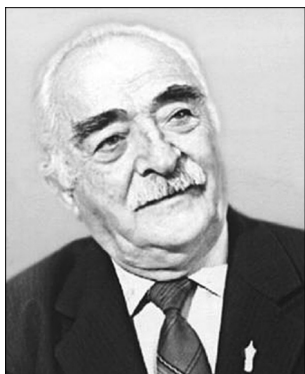


М. І. Литвінець, О. В. Савченко

## Мурадов Шах-Емір



**МУРАДОВ Шах-Емір** (Мурадован Шагь-Эмир; 20. 05. 1913, аул Куруш, нині Дагестан, РФ – 10. 01. 1996, м. Махачкала, Дагестан) – лезгинський письменник, перекладач. Нар. поет Дагестану (1972). Закін. Дагестан. пед. інститут (Махачкала, 1937). Учителював, працював у ЗМІ, на радіо. Автор зб. «Бахтлу Дагъустан» («Щасливий Дагестан», 1949), «Лацу лифер» («Білі голуби», 1953), «Сувахъанрир манияр» («Пісні горця», 1967), «Инсанвиллиз баркаллагъ хъуй» («Слава людяності», 1981), «Рикляр риклиз» («Від серця до серця», 1983), «Экуь хиялар» («Світлі мрії», 1988; усі – Махачкала) тощо, де поряд з лірич. поезіями вміщено й соціально загострені сатир. твори. Значне місце в творчості М. посідають любовна лірика й образ рідної природи. Чимало лірич. віршів М., покладених на музику, стали нар. піснями. Написав кілька п'єс, низку книжок для дітей. Щирі почуття до українського народу висловив у вірші «Привіт Україні» (1978). Перекладав лезгин. мовою з турец., франц., білорус., рос. й укр. літ-р. Зокрема, переклав вірші «Заповіт», «Думка» («Тече вода в синє море»), «Не завидуй багатому» та ін., автобіографію Т. Шевченка (1961). Йому належать також переклади з авар. мови (поезії Р. Гамзатова тощо). Окремі твори М. українською мовою переклали І. Гончаренко, А. М'ястківський, М. Литвінець. Добірку його віршів в укр. перекладі вміщено в кн. «Сонячний Дагестан. Поезія Країни гір» (К., 1967). У Махачкалі на будинку, де мешкав М., встановлено мемор. дошку.

### Рекомендована література

1. Акимова Ф. Лезгинский поэт Шах-Эмир Мурадов: Реком. указ. лит-ры. Махачкала, 1958;
2. Ганиева А. М. Шах-Эмир Мурадов // История дагестан. сов. лит-ры. Т. 2. Махачкала, 1967;

3. Гашаров Г. Г. Певцы обновленного края. Махачкала, 1987;
4. Исмаилов А. Великий оптимист Шах-Эмир Мурадов // Дагестан. правда. 2013, 13 дек.

### **Бібліографічний опис:**

Мурадов Шах-Емір / М. І. Литвинець, О. В. Савченко // Енциклопедія Сучасної України [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. – К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2020. – Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-70039>

2001-2024 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).